

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**  
**Київський університет імені Бориса Грінченка**  
**Кафедра англійської філології**

**“ЗАТВЕРДЖУЮ”**

Проректор з науково-методичної  
та навчальної роботи

О.Б.Жильцов

“ \_\_\_\_\_ ” \_\_\_\_\_ 2014 року

***РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ***

**Критичне читання**

напрямок підготовки

6.020303 (мова і література (англійська))

(шифр і назва напрямку підготовки)

галузь знань

0203 гуманітарні науки

(назва галузі)

Гуманітарний інститут

(назва інституту, факультету, відділення)

2014– 2015 рік

Робоча програма з критичного читання на 3 курсі для студентів за напрямом підготовки 6.020303 (мова і література англійська), галузі знань 0203 гуманітарні науки 2014 року – 26 с.

Розробники: Федотова Юлія Олександрівна, викладач кафедри англійської філології

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри англійської філології

Протокол від. “\_\_” \_\_\_\_\_ 2014 року № 1

Завідувач кафедри англійської філології

\_\_\_\_\_ (Якуба В.В.)  
 (підпис) (прізвище та ініціали)  
 “\_\_” \_\_\_\_\_ 20\_\_ року

Схвалено Вченою радою Гуманітарного інституту

Протокол від. “\_\_” \_\_\_\_\_ 20\_\_ року № \_\_\_\_

“\_\_” \_\_\_\_\_ 20\_\_ року Вчений секретар \_\_\_\_\_ (Т.Л.Видайчук)  
 (підпис)

## ЗМІСТ

Пояснювальна записка.....	4
Структура програми навчальної дисципліни	
I. Опис предмета навчальної дисципліни.....	8
II. Тематичний план навчальної дисципліни.....	9
III. Програма	
<i>Змістовий модуль I. Роман Френсіса Скотта Фіцджеральда «Великий Гетсбі».....</i>	<i>10</i>
<i>Змістовий модуль II. Роман Вільяма Сомерсета Моєма "Кольорова вуаль" .....</i>	<i>10</i>
IV. Навчально-методична карта дисципліни	
«Критичне читання англійською мовою» .....	11
V. Плани практичних занять.....	12
VI. Завдання для самостійної роботи .....	20
Карта самостійної роботи студента.....	21
VII. Індивідуальна науково-дослідна робота.....	21
VIII. Система поточного та підсумкового контролю.....	23
IX. Методи навчання .....	25
X. Методичне забезпечення курсу .....	25
XI. Рекомендована література .....	26

## ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Сучасна концепція навчання іноземній мові включає в себе формування комунікативної компетенції. Її основовною компетенцією являється мовленнєва, яка передбачає розвиток комунікативних умінь в чотирьох основних видах мовленнєвої діяльності, в тому числі, читання. У державних документах з проблем вищої освіти наголошується на необхідності формування нової генерації педагогічних кадрів, підготовленої до якісного забезпечення освітніх потреб особистості, розвитку її інтелектуального та культурного потенціалу. Вирішення цієї проблеми в сучасних умовах вимагає від викладача глибокого усвідомлення особистісно орієнтованої парадигми освіти, творчого підходу до організації навчально-виховного процесу, комп'ютерної грамотності, володіння іноземними мовами. Значення останнього посилюється тим, що входження України у Європейський освітній простір, інтеграція нашої країни в світову спільноту, практичне приєднання до Болонського процесу підвищує попит на знання іноземної мови як засобу передачі інформації в усній і письмовій формах комунікації. За таких умов підвищення ефективності професійної підготовки майбутнього вчителя іноземної мови є нагальною проблемою сучасної психолого-педагогічної науки і практики, до вирішення якої значною мірою можна наблизитися за умови залучення майбутніх вчителів іноземної мови до вивчення англійської мови у процесі професійної підготовки і професійної діяльності.

Курс критичного читання англійською мовою є одним з основних дисциплін, який вивчається у педагогічному університеті, що зумовлено професійною значущістю навичок та вмінь опрацювання автентичних текстів.

Вивчення курсу відбувається паралельно із загальним курсом практики усного і писемного мовлення, що є його доповненням, і передбачає підвищення загального рівня володіння англійською мовою. Цей навчальний курс є нерозривно пов'язаним з курсами практичної фонетики та практичної граматики англійської мови.

### **В основу програми покладено такі положення:**

1. Навчання іноземної мови носить професійно орієнтований характер, тому мета його і зміст визначаються в першу чергу комунікативними, пізнавальними та професійними потребами майбутнього вчителя іноземної мови.

2. Курс критичного читання англійською мовою є однією з ланок системи „школа – вуз - післявузівське навчання (підвищення кваліфікації, самоосвіта)”, продовжує шкільний курс домашнього читання і забезпечує підготовку до подальшої самостійної роботи в професійній сфері.

3. Оволодіння навичками роботи з оригінальними текстами розглядається як процес, необхідний викладачеві іноземної мови для подальшого його професійного зростання.

4. Викладач і студент розглядаються як активні учасники навчального процесу.

5. Організація навчального процесу з вивчення критичного читання англійською мовою передбачає максимальне врахування потреб, інтересів та особистісних характеристик студента, який виступає як повноправний учасник процесу навчання, побудованого на принципах свідомого партнерства і взаємодії з викладачем, що безпосередньо пов'язано з розвитком самостійності студента, його творчої активності та персональної відповідальності за результати навчання.

Структура і зміст навчальної програми з критичного читання англійською мовою побудовані відповідно з основними завданнями впровадження кредитно-модульної системи підготовки фахівців, тобто запровадження передбаченої Болонською декларацією системи академічних кредитів, що аналогічна ECTS (Європейській кредитно-трансферній системі).

**Зміст навчання** критичного читання англійською мовою у Київському університеті імені Б.Грінченка за умов кредитно-модульної системи розраховано на 1 рік на денній формі навчання Гуманітарного інституту. Протягом першого та другого семестрів студенти читають оригінальні твори англійських та американських авторів, здійснюють їх повний філологічний аналіз, опрацюють лексику. Таким чином даний курс спрямований на розширення філологічних знань студентів та формування навчально-пізнавальної та комунікативної компетенції, як усної так і письмової в рамках літературної мови. Теми, завдання і вправи даного курсу підбрані таким чином, щоб спонукати студентів до міркування, а також забезпечення всестороннього аналізу прочитаних творів.

#### **Програма базується на таких принципах:**

- **ревалентність:** орієнтована на сучасні вимоги суспільства і професійні потреби студентів;
- **активність:** студенти є активними учасниками навчально-виховного процесу і несуть персональну відповідальність за свій подальший освітній і професійний розвиток;
- **розвиток особистості:** визначається важливість особистісного та інтелектуального розвитку студентів і закладаються умови для реалізації особистості;
- **професійне вдосконалення:** передбачається безперервний самостійний професійний розвиток студентів протягом життя;
- **інтегративність:** усі компоненти програми взаємопов'язані та взаємозумовлені.

**Метою** навчальної дисципліни "Критичне читання англійською мовою" є вдосконалення навичок усного мовлення на основі розвитку необхідних автоматизованих мовних вмінь; розвиток техніки читання, писемних та мовленнєвих навичок в результаті оволодіння лексичним та граматичним матеріалом. Також даний курс передбачає ознайомлення студентів із класичною автентичною літературою англійських та американських авторів, розвиток у майбутнього вчителя іноземної мови високої культури читання, покращення навичок читання, розуміння та інтерпретації тексту. Дисципліна, окрім того, направлена на формування умінь в подальшій, професійній педагогічній діяльності, розвивати навички свідомого та творчого підходу до тексту у своїх учнів.

### **Завдання курсу:**

- формування інтересу до читання іноземною мовою;
- вчити студентів здійснювати лексико-граматичний аналіз художніх текстів із урахуванням навичок та вмінь, набутих на практичних курсах;
- опрацювати мовні зразки, типові моделі та кліше, які демонструють функціонально-стильові особливості сучасної англійської мови;
- розвинути навички аналізу лексичних одиниць (виявлення полісемії, підбір синонімів, антонімів);
- систематизувати та розширити словниковий запас;
- подальший розвиток усного монологічного і діалогічного мовлення через обговорення прочитаного, дискусій, театралізованих постанов тощо;
- розвинути комунікативні навички, вміння аналізувати прочитаний текст;
- набуття студентами професійно-педагогічних навичок.

По закінченню вивчення дисципліни "Критичне читання англійською мовою" студенти повинні оволодіти такими **вміннями**:

- розуміти автентичні тексти;
- вміти логічно і грамотно виражати своє ставлення до прочитаного;
- мати навички підготовленого і не підготовленого усного мовлення при обговоренні тем, що розкриваються у художньому творі;
- здійснювати філологічний аналіз тексту;
- детально та стисло викладати зміст прочитаних текстів;
- аргументувати власну думку з посиланнями на текст;
- володіти активним словником;
- ефективно користуватися словниковими ресурсами.

Основною **формою організації навчання** при вивчення дисципліни "Критичне читання англійською мовою" є практичні заняття, індивідуальна робота викладача зі студентами та самостійна робота студентів.

**Форма контролю:** залік.

На курс "Критичне читання англійською мовою" для 3 курсу денної форми навчання Гуманітарного інституту навчальними планом відводиться 72 год., з них: 32 год. – практичних, 32 год. – самостійна робота, 4 год. – індивідуальна робота, 4 год. – модульний контроль.

**СТРУКТУРА ПРОГРАМИ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ  
“КРИТИЧНЕ ЧИТАННЯ АНГЛІЙСЬКОЮ МОВОЮ”**

**I. ОПИС ПРЕДМЕТА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**Предмет:** КРИТИЧНЕ ЧИТАННЯ АНГЛІЙСЬКОЮ МОВОЮ

<b>Курс: Підготовка (бакалаврів)</b>	<b>Напрям, спеціальність, освітньо- кваліфікаційний рівень</b>	<b>Характеристика навчальної дисципліни</b>
<p>Кількість кредитів, відповідних ECTS: <b>1+1</b></p> <p>Змістових модулів: <b>2</b></p> <p>Загальна кількість годин: <b>72</b></p> <p>Тижневих годин: <b>2</b></p>	<p>Галузь знань <i>0203 Гуманітарні науки</i></p> <p>Напрям підготовки  <i>6.020303 Філологія (англійська)</i></p> <p>Освітньо- кваліфікаційний рівень “бакалавр”</p>	<p>Обов’язкова</p> <p>Рік підготовки: <i>3</i></p> <p>Семестр: <i>1, 2</i></p> <p>Практичні: <i>15 + 17 год.</i></p> <p>Самостійна робота: <i>17 + 15 год.</i></p> <p>Індивідуальна робота: <i>2+2 год.</i></p> <p>Модульний контроль: <i>2 + 2 год.</i></p> <p>Вид підсумкового контролю: <i>1 семестр – ПМК, залік 2 семестр – ПМК, залік</i></p>



## II. ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Тема					
	Разом	Практичних	Індивідуальна робота	Самостійна робота	Поточний модульний контроль
T.1. Introduction: F.S. Fitzegard's biography, prominent works, 'The Great Gatsby'		3		3	
T.2. Fitzgerald F.S. 'The Great Gatsby' Part 1.		2		2	
T.3. Fitzgerald F.S. 'The Great Gatsby' Part 2.		2		2	
T.4. Fitzgerald F.S. 'The Great Gatsby' Part 3.		2		2	1
T.5. Fitzgerald F.S. 'The Great Gatsby' Part 4.		2	1	2	
T.6. Fitzgerald F.S. 'The Great Gatsby' Part 5.		2		2	1
T.7. Fitzgerald F.S. 'The Great Gatsby' Discussion of the novel		2	1	4	
<b>Всього</b>	<b>36</b>	<b>15</b>	<b>2</b>	<b>17</b>	<b>2</b>
T.1. W. Somerset Maugham 'The painted veil' Part 1-2.		2		1	
T.2. W. Somerset Maugham 'The painted veil' Part 3.		2		2	
T.3. W. Somerset Maugham 'The painted veil' Part 4.		2		2	
T.4. W. Somerset Maugham 'The painted veil' Part 5.		2	1	2	
T.5. W. Somerset Maugham 'The painted veil' Part 6.		2		2	1
T.6. W. Somerset Maugham 'The painted veil' Part 7.		2		2	
T.7. W. Somerset Maugham 'The painted veil' Part 8.		2		2	
T.8. W. Somerset Maugham 'The painted veil' Part 9.		2	1	1	
T.9. W. Somerset Maugham 'The painted veil' Part 10.		1		1	1
<b>Всього</b>	<b>36</b>	<b>17</b>	<b>2</b>	<b>15</b>	<b>2</b>
<b>Всього годин:</b>	<b>72</b>	<b>32</b>	<b>4</b>	<b>32</b>	<b>4</b>

### III. ПРОГРАМА

#### Змістовий модуль I. Fitzgerald F.S. 'The Great Gatsby'

**Практичне заняття 1.** Introduction: F.S. Fitzgerald's biography, prominent works, 'The Great Gatsby' (2 год.)

**Практичне заняття 2.** Fitzgerald F.S. 'The Great Gatsby' Part 1. (2 год.)

**Практичне заняття 3.** Fitzgerald F.S. 'The Great Gatsby' Part 2. (2 год.)

**Практичне заняття 4.** Fitzgerald F.S. 'The Great Gatsby' Part 3. (2 год.)

**Практичне заняття 5.** Fitzgerald F.S. 'The Great Gatsby' Part 4. (2 год.)

**Практичне заняття 6.** Fitzgerald F.S. 'The Great Gatsby' Part 5. (2 год.)

**Практичне заняття 7.** Fitzgerald F.S. 'The Great Gatsby' Discussion of the novel (2 год.)

#### Змістовий модуль II. W. Somerset Maugham 'The painted veil'

**Практичне заняття 1.** W. Somerset Maugham 'The painted veil' Part 1-2. (2 год.)

**Практичне заняття 2.** W. Somerset Maugham 'The painted veil' Part 3. (2 год.)

**Практичне заняття 3.** W. Somerset Maugham 'The painted veil' Part 4. (2 год.)

**Практичне заняття 4.** W. Somerset Maugham 'The painted veil' Part 5. (2 год.)

**Практичне заняття 5.** W. Somerset Maugham 'The painted veil' Part 6. (2 год.)

**Практичне заняття 6.** W. Somerset Maugham 'The painted veil' Part 7. (2 год.)

**Практичне заняття 7.** W. Somerset Maugham 'The painted veil' Part 8. (2 год.)

**Практичне заняття 8.** W. Somerset Maugham 'The painted veil' Part 9. (2 год.)

**Практичне заняття 9.** W. Somerset Maugham 'The painted veil' Part 10. (1 год)

#### IV. Навчально-методична карта дисципліни «Критичне читання англійською мовою»

##### I семестр

Разом: 36 год., практичні заняття – 15 год., індивідуальна робота – 2 год., самостійна робота – 17 год., проміжний контроль – 2 год.

Модуль	‘The Great Gatsby’ by Fitzgerald F.S.						
Практичне заняття (відвідування)	1 1 бал	2 1 бал	3 1 бал	4 1 бал	5 1 бал	6 1 бал	7 1 бал
Кіл-ть годин	2	2	2	2	2	2	2
Теми практичних занять	Introduction: biography, prominent works, ‘The Great Gatsby’ (10 балів)	Fitzgerald F.S. ‘The Great Gatsby’ Part 1.  (10 балів)	Fitzgerald F.S. ‘The Great Gatsby’ Part 2.  (10 балів)	Fitzgerald F.S. ‘The Great Gatsby’ Part 3.  (10 балів)	Fitzgerald F.S. ‘The Great Gatsby’ Part 4.  (10 балів)	Fitzgerald F.S. ‘The Great Gatsby’ Part 5.  (10 балів)	Fitzgerald F.S. ‘The Great Gatsby’ Discussion of the Novel (10 балів)
Самостійна робота	Assignment 1 5 балів	Assignment 2 5 балів	Assignment 3 5 балів	Assignment 4 5 балів	Assignment 5 5 балів	Assignment 6 5 балів	
ІНДЗ	30 балів						
Поточний контроль	Модульна контрольна робота 25 балів						
Підсумковий контроль	Залік (коефіцієнт 0,61)						

##### II семестр

Разом: 36 год., практичні заняття – 17 год., індивідуальна робота – 2 год., самостійна робота – 15 год., проміжний контроль – 2 год.

Модуль	W. Somerset Maugham ‘The painted veil’								
Практичне заняття (відвідування)	1 1 бал	2 1 бал	3 1 бал	4 1 бал	5 1 бал	6 1 бал	7 1 бал	8 1 бал	9 1 бал
Кіл-ть годин	2	2	2	2	2	2	2	2	1
Теми практичних занять	W.S.Maugham ‘The painted veil’ Part 1-2. (10 балів)	W.S.Maugham ‘The painted veil’ Part 3. (10 балів)	W.S.Maugham ‘The painted veil’ Part 4. (10 балів)	W.S.Maugham ‘The painted veil’ Part 5. (10 балів)	W.S.Maugham ‘The painted veil’ Part 6. (10 балів)	W.S.Maugham ‘The painted veil’ Part 7. (10 балів)	W.S.Maugham ‘The painted veil’ Part 8. (10 балів)	W.S.Maugham ‘The painted veil’ Part 9. (10 балів)	S.Maugham ‘The painted veil’ Part 10. (10 балів)
Самостійна робота	Assignment 1-2 10 балів	Assignment 3 5 балів	Assignment 4 5 балів	Assignment 5 5 балів	Assignment 6 5 балів	Assignment 7 5 балів	Assignment 8 5 балів	Assignment 9 5 балів	Assignment 10 5 балів
ІНДЗ	30 балів								
Поточний контроль	Модульна контрольна робота 25 балів								
Підсумковий контроль	Залік (коефіцієнт 0,5)								

## V. ПЛАНИ ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ

### Змістовий модуль I.

### F.S. Fitzgerald 'The Great Gatsby'

#### *Практичне заняття 1*

#### **Introduction: F.S. Fitzgerald's biography, prominent works, 'The Great Gatsby'**

1. F.S. Fitzgerald's biography
2. Prominent works
3. 'The Great Gatsby'

#### Рекомендована література

1. F.S. Fitzgerald. The Great Gatsby. – Diesterweg 2004. – 165 p.
2. Longman Dictionary of Contemporary English.
3. J.C. Wells Longman Pronunciation Dictionary
4. Collins English Thesaurus
5. Кирсанова С.В. Обсуждаем прочитанное. Пособие по домашнему чтению на английском языке. - М.: Высшая школа, 1991. - 128 с.

#### *Практичні заняття 2*

#### **Fitzgerald F.S. 'The Great Gatsby' Part 1.**

1. The Story discussion.
2. Reading Comprehension. Attention check.
3. Vocabulary and Grammar Work.
4. Translation.

#### Рекомендована література

1. F.S. Fitzgerald. The Great Gatsby. – Diesterweg 2004. – 165 p.
2. Longman Dictionary of Contemporary English.
3. J.C. Wells Longman Pronunciation Dictionary
4. Collins English Thesaurus
5. Кирсанова С.В. Обсуждаем прочитанное. Пособие по домашнему чтению на английском языке. - М.: Высшая школа, 1991. - 128 с.

### ***Практичне заняття 3***

#### **Fitzgerald F.S. 'The Great Gatsby' Part 2.**

1. The Story discussion.
2. Reading Comprehension. Attention check.
3. Vocabulary and Grammar Work.
4. Translation.

#### Рекомендована література

1. F.S. Fitzgerald. The Great Gatsby. – Diesterweg 2004. – 165 p.
2. Longman Dictionary of Contemporary English.
3. J.C. Wells Longman Pronunciation Dictionary
4. Collins English Thesaurus
5. Кирсанова С.В. Обсуждаем прочитанное. Пособие по домашнему чтению на английском языке. - М.: Высшая школа, 1991. - 128 с.

### ***Практичне заняття 4***

#### **Fitzgerald F.S. 'The Great Gatsby' Part 3.**

1. The Story discussion.
2. Reading Comprehension. Attention check.
3. Vocabulary and Grammar Work.
4. Translation.

#### Рекомендована література

1. F.S. Fitzgerald. The Great Gatsby. – Diesterweg 2004. – 165 p.
2. Longman Dictionary of Contemporary English.
3. J.C. Wells Longman Pronunciation Dictionary
4. Collins English Thesaurus
5. Кирсанова С.В. Обсуждаем прочитанное. Пособие по домашнему чтению на английском языке. - М.: Высшая школа, 1991. - 128 с.

### ***Практичне заняття 5***

#### **Fitzgerald F.S. 'The Great Gatsby' Part 4.**

1. The Story discussion.

2. Reading Comprehension. Attention check.
3. Vocabulary and Grammar Work.
4. Translation.

Рекомендована література

1. F.S. Fitzgerald. The Great Gatsby. – Diesterweg 2004. – 165 p.
2. Longman Dictionary of Contemporary English.
3. J.C. Wells Longman Pronunciation Dictionary
4. Collins English Thesaurus
5. Кирсанова С.В. Обсуждаем прочитанное. Пособие по домашнему чтению на английском языке. - М.: Высшая школа, 1991. - 128 с.

***Практичне заняття 6***

**Fitzgerald F.S. ‘The Great Gatsby’ Part 5.**

1. The Story discussion.
2. Reading Comprehension. Attention check.
3. Vocabulary and Grammar Work.
4. Translation.

Рекомендована література

1. F.S. Fitzgerald. The Great Gatsby. – Diesterweg 2004. – 165 p.
2. Longman Dictionary of Contemporary English.
3. J.C. Wells Longman Pronunciation Dictionary
4. Collins English Thesaurus
5. Кирсанова С.В. Обсуждаем прочитанное. Пособие по домашнему чтению на английском языке. - М.: Высшая школа, 1991. - 128 с.

***Практичне заняття 7***

**Fitzgerald F.S. ‘The Great Gatsby’ Part 6.**

1. The Story discussion.
2. Reading Comprehension. Attention check.
3. Vocabulary and Grammar Work.
4. Translation.

## Рекомендована література

1. F.S. Fitzgerald. The Great Gatsby. – Diesterweg 2004. – 165 p.
2. Longman Dictionary of Contemporary English.
3. J.C. Wells Longman Pronunciation Dictionary
4. Collins English Thesaurus
5. Кирсанова С.В. Обсуждаем прочитанное. Пособие по домашнему чтению на английском языке. - М.: Высшая школа, 1991. - 128 с.

**Змістовий модуль II. Р С Моема "Розмальована вуаль".*****Практичне заняття 1*****Тема: W. Somerset Maugham 'The painted veil' Part 1-2.**

1. The Story discussion.
2. Reading Comprehension. Attention check.
3. Vocabulary and Grammar Work.
4. Translation.

## Рекомендована література

1. W. Somerset Maugham 'The painted veil'. – Vintage 2004. – 246 p.
2. Longman Dictionary of Contemporary English
3. J.C. Wells Longman Pronunciation Dictionary
4. Collins English Thesaurus
5. Кирсанова С.В. Обсуждаем прочитанное. Пособие по домашнему чтению на английском языке. - М.: Высшая школа, 1991. - 128 с.

***Практичне заняття 2*****Тема: W. Somerset Maugham 'The painted veil' Part 3.**

1. The Story discussion.
2. Reading Comprehension. Attention check.
3. Vocabulary and Grammar Work.
4. Translation.

## Рекомендована література

1. W. Somerset Maugham 'The painted veil'. – Vintage 2004. – 246 p.

2. Longman Dictionary of Contemporary English
3. J.C. Wells Longman Pronunciation Dictionary
4. Collins English Thesaurus
5. Кирсанова С.В. Обсуждаем прочитанное. Пособие по домашнему чтению на английском языке. - М.: Высшая школа, 1991. - 128 с.

### ***Практичне заняття 3***

#### **Тема: W. Somerset Maugham 'The painted veil' Part 4.**

1. The Story discussion.
2. Reading Comprehension. Attention check.
3. Vocabulary and Grammar Work.
4. Translation.

#### Рекомендована література

1. W. Somerset Maugham 'The painted veil'. – Vintage 2004. – 246 p.
2. Longman Dictionary of Contemporary English
3. J.C. Wells Longman Pronunciation Dictionary
4. Collins English Thesaurus
5. Кирсанова С.В. Обсуждаем прочитанное. Пособие по домашнему чтению на английском языке. - М.: Высшая школа, 1991. - 128 с.

### ***Практичні заняття 4***

#### **Тема: W. Somerset Maugham 'The painted veil' Part 5.**

1. The Story discussion.
2. Reading Comprehension. Attention check.
3. Vocabulary and Grammar Work.
4. Translation.

#### Рекомендована література

1. W. Somerset Maugham 'The painted veil'. – Vintage 2004. – 246 p.
2. Longman Dictionary of Contemporary English
3. J.C. Wells Longman Pronunciation Dictionary
4. Collins English Thesaurus



5. Кирсанова С.В. Обсуждаем прочитанное. Пособие по домашнему чтению на английском языке. - М.: Высшая школа, 1991. - 128 с.

### ***Практичні заняття 5***

#### **Тема: W. Somerset Maugham 'The painted veil' Part 6.**

1. The Story discussion.
2. Reading Comprehension. Attention check.
3. Vocabulary and Grammar Work.
4. Translation.

#### Рекомендована література

1. W. Somerset Maugham 'The painted veil'. – Vintage 2004. – 246 p.
2. Longman Dictionary of Contemporary English
3. J.C. Wells Longman Pronunciation Dictionary
4. Collins English Thesaurus
5. Кирсанова С.В. Обсуждаем прочитанное. Пособие по домашнему чтению на английском языке. - М.: Высшая школа, 1991. - 128 с.

### ***Практичне заняття 6***

#### **Тема: W. Somerset Maugham 'The painted veil' Part 7.**

1. The Story discussion.
2. Reading Comprehension. Attention check.
3. Vocabulary and Grammar Work.
4. Translation.

#### Рекомендована література

1. W. Somerset Maugham 'The painted veil'. – Vintage 2004. – 246 p.
2. Longman Dictionary of Contemporary English
3. J.C. Wells Longman Pronunciation Dictionary
4. Collins English Thesaurus
5. Кирсанова С.В. Обсуждаем прочитанное. Пособие по домашнему чтению на английском языке. - М.: Высшая школа, 1991. - 128 с.

### ***Практичне заняття 7***

#### **Тема: W. Somerset Maugham 'The painted veil' Part 8.**

1. The Story discussion.
2. Reading Comprehension. Attention check.
3. Vocabulary and Grammar Work.
4. Translation.

#### Рекомендована література

1. W. Somerset Maugham 'The painted veil'. – Vintage 2004. – 246 p.
2. Longman Dictionary of Contemporary English
3. J.C. Wells Longman Pronunciation Dictionary
4. Collins English Thesaurus
5. Кирсанова С.В. Обсуждаем прочитанное. Пособие по домашнему чтению на английском языке. - М.: Высшая школа, 1991. - 128 с.

### ***Практичне заняття 8***

#### **Тема: W. Somerset Maugham 'The painted veil' Part 9.**

1. The Story discussion.
2. Reading Comprehension. Attention check.
3. Vocabulary and Grammar Work.
4. Translation.

#### Рекомендована література

1. W. Somerset Maugham 'The painted veil'. – Vintage 2004. – 246 p.
2. Longman Dictionary of Contemporary English
3. J.C. Wells Longman Pronunciation Dictionary
4. Collins English Thesaurus
5. Кирсанова С.В. Обсуждаем прочитанное. Пособие по домашнему чтению на английском языке. - М.: Высшая школа, 1991. - 128 с.

### ***Практичне заняття 9***

#### **Тема: W. Somerset Maugham 'The painted veil' Part 10.**

1. The Story discussion.
2. Reading Comprehension. Attention check.

3. Vocabulary and Grammar Work.

4. Translation.

Рекомендована література

1. W. Somerset Maugham 'The painted veil'. – Vintage 2004. – 246 p.
2. Longman Dictionary of Contemporary English
3. J.C. Wells Longman Pronunciation Dictionary
4. Collins English Thesaurus
5. Кирсанова С.В. Обсуждаем прочитанное. Пособие по домашнему чтению на английском языке. - М.: Высшая школа, 1991. - 128 с.

## ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ СТУДЕНТІВ

### Змістовий модуль I. Роман Френсіса Фіцджеральда «Великий Гетсбі»

(15 годин)

1. Прочитати твір, виконати вправи на розуміння тексту.
2. Опрацювати лексику з тексту.
3. Виконати вправи після тексту на закріплення активного вокабуляру.
4. Перекласти речення, вживаючи активну лексику за текстом.
4. Перекласти уривок з оповідання на українську мову.
5. Написати твір на одну з запропонованих тем за оповіданнями.

### Змістовий модуль II. Роман Сомерсета Моєма «Розмальована вуаль» (16 год).

1. Прочитати твір, виконати вправи на розуміння тексту.
2. Опрацювати лексику з тексту.
3. Виконати вправи після тексту на закріплення активного вокабуляру.
4. Перекласти речення, вживаючи активну лексику за текстом.
4. Перекласти уривок з оповідання на українську мову.
5. Написати твір на одну з запропонованих тем за оповіданнями.

### КАРТА САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ СТУДЕНТА

Змістовий модуль та теми курсу	Бали	Термін виконання
Fitzgerald F.S. 'The Great Gatsby' Assignment 1.	5	1 тиждень
Fitzgerald F.S. 'The Great Gatsby' Assignment 2	5	2 тиждень
Fitzgerald F.S. 'The Great Gatsby' Assignment 3	5	3 тиждень
Fitzgerald F.S. 'The Great Gatsby' Assignment 4	5	4 тиждень
Fitzgerald F.S. 'The Great Gatsby' Assignment 5	5	5 тиждень
Fitzgerald F.S. 'The Great Gatsby' Assignment 6	5	6 тиждень
<b>Всього балів</b>	<b>30</b>	
<b>T.1.</b> W. S Maugham 'The painted veil' Assignment 1.	5	1 тиждень
<b>T.2.</b> W. S Maugham 'The painted veil' Assignment 2.	5	2 тиждень
<b>T.3.</b> W. S Maugham 'The painted veil' Assignment 3.	5	3 тиждень

<b>T.4.</b> W. S Maugham 'The painted veil' Assignment 4.	5	4 тиждень
<b>T.5.</b> W. S Maugham 'The painted veil' Assignment 5.	5	5 тиждень
<b>T.6.</b> W. S Maugham 'The painted veil' Assignment 6.	5	6 тиждень
<b>T.7.</b> W. S Maugham 'The painted veil' Assignment 7.	5	7тиждень
<b>T.8.</b> W. S Maugham 'The painted veil' Assignment 8.	5	8 тиждень
<b>T.9.</b> W. S Maugham 'The painted veil' Assignment 9.	5	9 тиждень
<b>T.10.</b> W. S Maugham 'The painted veil' Assignment 10.	5	10 тиждень
<b>Всього балів</b>	<b>50</b>	
<b>Всього балів за 2 семестри</b>	<b>80</b>	

## VII. ІНДИВІДУАЛЬНА НАВЧАЛЬНО-ДОСЛІДНА РОБОТА

**Індивідуальна робота** студента є формою організації навчального процесу, яка передбачає реалізацію творчих можливостей студентів через індивідуально-спрямований розвиток їх здібностей і творчу діяльність.

Індивідуальна робота передбачає проведення консультацій викладачем протягом семестру з метою виявлення ступеня засвоєння студентами окремих положень, рівня сформованості практичних умінь і навичок тощо.

Відповідно інноваційним технологіям навчання різновидністю індивідуальних завдань з критичного читання є **індивідуальне опрацювання вибраного автентичного оповідання**.

### *Види завдань, що входять до складу ІНДЗ:*

- ✓ письмовий виклад подій в оповіданні (summary);
- ✓ складання словничка активної лексики за оповіданням (vocabulary list);
- ✓ презентація оповідання у групі (group presentation);
- ✓ повідомлення інформації щодо біографії автора оповідання (author's biography);
- ✓ лінгвістичний аналіз художнього тексту англійською мовою та його інтерпретація (linguistic interpretation of the text).

**Орієнтовна структура ІНДЗ** – надання інформації про автора оповідання, детальний переказ оповідання, його аналіз з презентацією власної думки, а також подання списку активної лексики.

Критерії оцінювання та шкалу оцінювання подано відповідно у табл. 7.1

**Шкала оцінювання ІНДЗ  
(сума набраних балів)**

<b>Рівень виконання</b>	<b>Кількість балів, що відповідає рівню</b>	<b>Оцінка за традиційною системою</b>
Високий	27-30	Відмінно
Достатній	22-26	Добре
Середній	18-21	Задовільно
Низький	0-17	Незадовільно

**Зразок індивідуального завдання**

*Choose a book of an American or an English writer. Read the book. Make sure you understand what it is about. Write the summary of the text. Make the list of the active vocabulary from the book. Give the information about the author of the story. Present it interpreting the events and expressing your own thoughts about the idea and moral of the chosen story.*

**Критерії оцінювання ІНДЗ**

<b>№ п/п</b>	<b>Критерії оцінювання роботи</b>	<b>Максимальна кількість балів за кожним критерієм</b>
1.	Граматично правильний та логічний переказ оповідання.	10 балів
2.	Складання словника активної лексики, його правильне оформлення.	5 балів
3.	Граматично вірний та логічний письмовий виклад подій.	5 балів
4.	Власна інтерпретація оповідання.	10 балів
<b>Разом</b>		<b>30 балів</b>

Оцінка з ІНДЗ є обов'язковим балом, який враховується при підсумковому оцінюванні навчальних досягнень студентів з навчальної дисципліни «Критичне читання англійською мовою».

Студент може набрати максимальну кількість балів за ІНДЗ – 30 балів.

## VIII. СИСТЕМА ПОТОЧНОГО І ПІДСУМКОВОГО КОНТРОЛЮ ЗНАНЬ

Навчальні досягнення студентів з дисципліни «Критичне читання англійською мовою» оцінюються за модульно-рейтинговою системою, в основу якої покладено принцип поопераційної звітності, обов'язковості модульного контролю, накопичувальної системи оцінювання рівня знань, умінь та навичок.

Контроль успішності студентів з урахуванням поточного і підсумкового оцінювання здійснюється відповідно до навчально-методичної карти (п. IV), де зазначено види й терміни контролю. Розрахунок рейтингових балів з коефіцієнтом та систему рейтингових балів для різних видів контролю та порядок їх переведення у національну (4-бальну) та європейську (ECTS) шкалу подано у табл. 8.1, табл. 8.2.

Таблиця 8.1

### Розрахунок рейтингових балів з коефіцієнтом

#### I семестр

№ п/п	Вид діяльності	Кількість балів за одиницю	Кількість одиниць до розрахунку	Всього
1.	Відвідування практичних занять	1	7	7
2.	Виконання завдань з самостійної роботи (домашнього завдання)	5	6	30
3.	Робота на семінарському (практичному) занятті, в т.ч. доповідь, дискусія, виступ, повідомлення	10	7	70
4.	Індивідуальна навчально-дослідницька робота	30	1	30
5.	Модульна контрольна робота (Group Presentation)	25	1	25
<b>Максимальна кількість балів</b>				<b>162</b>
Коефіцієнт розрахунку рейтингових балів за I семестр становить $100 : 162 = 0,61$				

#### II семестр

№ п/п	Вид діяльності	Кількість балів за одиницю	Кількість одиниць до розрахунку	Всього
1.	Відвідування практичних занять	1	9	9
2.	Виконання завдань з самостійної роботи (домашнього завдання)	5	10	50
3.	Робота на семінарському	10	9	90

	(практичному)занятті, в т.ч. доповідь, дискусія, виступ, повідомлення			
4.	Індивідуальна навчально-дослідницька робота	30	1	30
5.	Модульна контрольна робота (Group Presentation)	25	1	25
<b>Максимальна кількість балів</b>				<b>204</b>
Коефіцієнт розрахунку рейтингових балів за II семестр становить $100 : 204 = 0,5$				

У процесі оцінювання навчальних досягнень студентів застосовуються такі методи:

**Методи усного контролю:** індивідуальне опитування, фронтальне опитування, співбесіда, представлення презентації, залік.

**Методи письмового контролю:** письмове тестування, словниковий диктант, пошукова робота.

**Методи самоконтролю:** уміння самостійно оцінювати свої знання, самоаналіз.

Таблиця 8.2

### Порядок переведення рейтингових показників успішності у європейські оцінки ECTS

Оцінка за шкалою ECTS	Підсумкова кількість балів (max – 100)	Оцінка за 4-бальною шкалою
A	90 – 100	«відмінно»
B	82 – 89	«добре»
C	75 – 81	
D	69 – 74	«задовільно»
E	60 – 68	
FX	35 – 59	«незадовільно» (з можливістю повторного складання)
F	1 – 34	«незадовільно» (з обов'язковим повторним курсом)

Кожний модуль включає бали за поточну роботу студента на практичних заняттях, виконання самостійної та індивідуальної роботи.

Виконання модульної контрольної роботи здійснюється у вигляді письмового тесту для перевірки знань активного вокабуляру, граматики та



тексту опрацьованого твору. Модульний контроль знань студентів здійснюється після завершення вивчення навчального матеріалу модуля.

У таблиці 8.2. представлено розподіл балів, що присвоюються студентам упродовж вивчення дисципліни «Критичне читання англійською мовою».

Кількість балів за роботу на практичних заняттях, під час виконання самостійної та індивідуальної навчально-дослідної роботи залежить від дотримання таких вимог:

- своєчасність виконання навчальних завдань;
- повний обсяг їх виконання;
- якість виконання поточних завдань;
- самостійність виконання;
- творчий підхід у виконанні завдань;

### **ІХ. МЕТОДИ НАВЧАННЯ**

У процесі вивчення дисципліни «Критичне читання англійською мовою» використовуються наступні **методи організації та здійснення навчально-пізнавальної діяльності**: *пояснення, розповідь, бесіда, дискусія*. До безпосередньо навчальних методів належать *виконання лексичних та граматичних вправ* на основі прочитаного оповідання. За ступенем самостійності мислення переважають репродуктивні та дослідницькі методи, а за ступенем керування навчальною діяльністю – під керівництвом викладача та самостійна робота студентів зі словниками.

### **X. МЕТОДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ КУРСУ**

Навчально методичним забезпеченням курсу «Критичне читання англійською мовою» є:

- робоча навчальна програма;
- навчальна програма;
- навчальні посібники;
- засоби поточного та підсумкового контролю;
- завдання для індивідуального завдання
- ресурси глобальної комп'ютерної мережі.

## XI. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

### Основна:

1. F.S. Fitzgerald. *The Great Gatsby*. – Diesterweg 2004. – 165 p.
2. W. Somerset Maugham 'The painted veil'. – Vintage 2004. – 246 p.
3. Longman Dictionary of Contemporary English. – London : Longman, 2005. – 1950.
4. J.C. Wells Longman Pronunciation Dictionary. – London : Longman, 2008. – 922.
5. Collins English Thesaurus. – Glasgow : Harper Collins Publishers, 2013. – 748.
6. Longman Dictionary of English Idioms. – London: Longman, 1983. – 386 p.
7. Longman Dictionary of English Language and Culture. – London: Longman, 1999. – 1568 p.

### Додаткова:

1. Introduction to Literary Discourse = Вступ до літературного дискурсу: Навч. посібник / Укл. В.В. Михайленко, І.М. Микитюк. – Чернівці: Рута, 2003. – 120с.
1. Sosnovskaya V. Analytical reading. – М.: Higher School, 1974. – P. 10-34.
2. Долинина К.А. Интерпретация текста. – Л.: Просвещение, 1985. – 288 с.
3. Кухаренко В.А. Інтерпетація тексту. Навч.посібник для студентів старших курсів факультетів англійської мови. – Вінниця: Нова Книга, 2004. – 272 с.

## **Робоча навчальна програма Критичне читання англійською мовою**

Укладач: Федотова Юлія Олександрівна, викладач кафедри англійської філології Гуманітарного інституту.